



Health Services
LOS ANGELES COUNTY



Información para Adolescentes (12-17 Años)

Esta información es importante para los adolescentes y sus tutores que tengan acceso al portal. Si tiene alguna duda pregunte en el consultorio de su médico.

Si usted es un adolescente de 13 a 17 años y tiene una cuenta en el portal, usted podrá:

1. Acceder a sus registros de salud.
2. Ver información que no aparece en la vista del portal de su tutor, debido al filtro de privacidad. Este filtro de privacidad es para proteger su información.
3. Enviar mensajes al consultorio de su médico. Usted puede optar por compartir estos mensajes con su tutor en su propio portal. Esta opción está disponible cuando selecciona la opción para enviar un mensaje.
4. Elegir si quiere enviar mensajes privados que solo sean visibles en el consultorio de su médico.
5. Tener acceso que no está disponible para su tutor, como solicitar resurtidos de medicamentos y ver los resultados de sus pruebas de laboratorio.

Se recomienda que no comparta su nombre de usuario o contraseña con su tutor. De este modo usted protegerá la privacidad de su cuenta.

Si tiene entre 12 y 17 años y su tutor tiene acceso de apoderado, lo cual permite que su tutor vea su registro médico, su tutor podrá:

1. Ver sus citas y las ubicaciones.
2. Ver los mensajes que usted envía al consultorio del médico solo si usted selecciona compartirlos con su tutor.
3. Ver algunas notas del médico y del portapapeles.
4. Su tutor No podrá ver algunas notas de su médico, ni su lista de medicamentos, sus diagnósticos, resultados de pruebas de laboratorio, ni los resúmenes de sus consultas.
5. Su tutor podrá enviar mensajes al consultorio de su médico. Usted podrá ver estos mensajes en la vista del portal.

Para eliminar el acceso de apoderado de su tutor, visite el consultorio de su médico.

Si usted tiene 18 años y su tutor tiene acceso de apoderado en el portal, su tutor tiene acceso a sus registros de salud, incluso a todas las notas médicas, resultados de laboratorio, lista de medicamentos, etc.

1. El sistema retirará el acceso de apoderado de su tutor entre una semana y un mes antes de que usted cumpla 18 años.
2. Usted puede retirar el acceso de apoderado en cualquier momento.
3. Usted puede otorgar acceso de apoderado en cualquier momento.

El consultorio de su médico valora su privacidad y confidencialidad. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el consultorio de su médico para obtener ayuda.



@WeAreLAHealth | @LAHealthEnEspañol

**RETIRAR EL ACCESO DEL REPRESENTANTE(S) DEL PACIENTE AL PORTAL DE SALUD DE LOS ÁNGELES (LA)
LA HEALTH PORTAL REMOVING PROXY ACCESS (SPANISH)**

Nombre del paciente

Fecha de Nacimiento

MRN

Clinica

Tengo al menos 12 años. Entiendo que el Portal de Salud de Los Ángeles puede tener mi información confidencial de salud. Entiendo que se pueden ver los nombres de citas futuras. También entiendo que el Portal de Salud de Los Ángeles podría no incluir toda la información de mi tratamiento de salud en el centro médico del Departamento de Servicios de Salud de Los Ángeles (LA DHS por sus siglas en inglés). LA DHS se reserva el derecho de no divulgar mi información de salud a través del Portal de Salud de Los Ángeles en la medida permitida por la ley.

[] Me gustaría retirar el acceso de la(s) siguiente(s) persona(s) a mi cuenta del Portal de LA Health:

Two empty rectangular boxes for entering representative names.

Representante #1 (Imprimir nombre y apellido)

Representante #2 (Imprimir nombre y apellido)

Firma del paciente

Fecha

PATIENT HIM LABEL
NAME
DOB
FIN#
MR#
SEX on ID



APPROVED FOR USE AT ALL DHS / DPH FACILITIES
SCAN INTO ELECTRONIC HEALTH RECORD

© DHS County of Los Angeles 2023

**LA HEALTH PORTAL REMOVING PROXY ACCESS
(Spanish)**